

## Abstrak

Tugas Akhir ini akan membahas mesin penerjemah dengan pendekatan statistik dimana mesin ini dapat melakukan penerjemahan Bahasa Sunda-Jawa dengan berbasis frasa. Data yang digunakan berupa 1233 pasangan kalimat atau baris korpus paralel Bahasa Sunda dan Jawa, sedangkan untuk korpus monolingual terdiri dari 1273 kalimat atau baris Bahasa Jawa. Pengujian yang dilakukan dengan membuat dua skema pengujian yaitu dengan menambahkan kuantitas dari korpus paralel dan monolingual. Hasil pengujian di evaluasi secara otomatis menggunakan *Bilingual Evaluation Understudy* (BLEU). Pada skema pertama, dilakukan beberapa konfigurasi mesin penerjemah menggunakan 1273 kalimat atau baris korpus monolingual Bahasa Jawa. Dari beberapa pengujian didapatkan nilai BLEU terbaik sebesar 42.13%. Berdasarkan hasil pengujian menunjukkan kuantitas korpus paralel dan korpus monolingual dapat meningkatkan nilai evaluasi mesin penerjemah statistik Bahasa Sunda-Jawa.

Kata kunci: mesin penerjemah statistik, bahasa sunda-jawa, korpus, BLEU.

---